

ورتا داره جەلى حانزۇ ئىلى وقۇلىسى

杨寄洲 编著

2 中级汉语教程

第二册

2- بولسىم

2 第二册

شىنجاڭ جاستار- ورەندەر باسپاسى

中级
汉语
教程

中级汉语教程

(第二册)

ورتا داره جەلى خانزۇ ئىلى وقۇلىمى

(2 - بۆلۈم)

杨寄洲 编著

شىنجاڭ جاستار - ورەندەر باسپاسى

图书在版编目(CIP)数据

中级汉语教程(2) 阿尔达克 译: — 乌鲁木齐:

新疆青少年出版社 2006.5

ISBN 7 — 5371 — 5471 — 6

I…中 II…阿 III 汉语—少数民族教育—教材

(中国少数民族语言) IV·H19

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 027241 号

责任编辑:布 拉 提

责任校对:阿斯哈尔别克

封面设计:巴 哈 提

中级汉语教程 (哈萨克文)

(第二册)

阿尔达克·阿布里哈孜 译

新疆青少年出版社出版

(乌鲁木齐市胜利路 100 号 邮编:830001)

新疆新华书店发行 新疆社会科学院印刷厂印刷

787×1092 毫米 16 开本 27.5 印张

2006 年 3 月第 1 版 2006 年 3 月第 1 次印刷

印数:1 — 4060

ISBN7—5371—5471—6 定价:32.00 元

第二十一课 1

一. 课文 为了蓝天白云

二. 生词

三. 词语用法: 为 (介); 相关 (动); 能够 (助动); 尽量 (副); 毅然 (副); 满 (形)

四. 近义词语用法对比: 为 (介) 为了 (介); 曾经 (副) 已经 (副); 参加 (动) 参与 (动); 骄傲 (形) 自豪 (形); 重要 (形) 主要 (形)

五. 练习

第二十二课 20

一. 课文 一张发黄的明信片

二. 生词

三. 注释

四. 词语用法: 首先 (副); 的确 (副); 难 (形); 纷纷 (形、副)

五. 近义词语用法对比: 看起来 看上去; 本来 (形、副) 原来 (形、副); 仿佛 (动) 好像 (动); 的确 (副) 确实 (副、形)

六. 练习

第二十三课 39

一. 课文 两双鞋

二. 生词

三. 注释

四. 词语用法: 管 (动); 放心 (动); 爱 (动); 整 (形); 奇怪 (形、动); 少 (动、形); 立即 (副)

五. 近义词语用法对比: 失去 (动) 失掉 (动); 别的 (代) 另外 (代、副); 一下子 一下儿; 签字 (动) 签名 (动)

六. 练习

第二十四课 57

一. 课文 志愿者

二. 生词

三. 注释

四. 词语用法: 无比 (副); 象征 (动、名); 之间 (名); 连 (副); 如此 (代); 稍微 (副)

五. 近义词语用法对比: 一连 (副) 连连 (副); 觉得 (动) 感觉 (动、名); 孤独 (形) 孤单 (形); 可能 (助动、名) 也许 (副); 附近 (名) 周围 (名)

六. 练习

第二十五课 76

一. 课文 让沉默不再是金

二. 生词

三. 注释

四. 词语用法: 随时 (副); 一概 (副); 抓 (动); 偏巧 (副)

五. 近义词语用法对比: 期限 (名) 时限 (名); 单独 (形) 独自 (副); 完全 (形); 全部 (名); 变 (动) 改变 (动、名) 变化 (动、名)

六. 练习

第二十六课 95

一. 课文 天使之爱

二. 生词

三. 注释

四. 词语用法: 部分 (名); 重新 (副); 间或 (副); 在乎 (动); 究竟 (副)

五. 近义词语用法对比: 忽略 (动) 忽视 (动); 有利 (形); 有益 (形); 结束 (动) 完成 (动)

六. 练习

第二十七课 115

一. 课文 生命之桥

II

二. 生词

三. 词语用法: 过于 (副); 求 (动); 一旦 (副); 尽心 (动); 加以 (动);
历来 (副)

四. 近义词语用法对比: 选择 (动、名) 选用 (动); 祝福 (动) 祝愿 (动、
名); 桥 (名) 桥梁 (名); 河流 (名) 河 (名)

五. 练习

第二十八课 133

一. 课文 江大伟

二. 生词

三. 注释

四. 词语用法: 老 (副); 深 (副); 一再 (副); 以下 (名); 不及 (动);
时时 (副); 之 (代)

五. 近义词语用法对比: 不及 (动) 不如 (动); 展览 (动、名) 展示 (动);
时时 (副) 时刻 (副、名); 平常 (形、名) 平凡
(形)

六. 练习

第二十九课 154

一. 课文 代沟

二. 生词

三. 注释

四. 词语用法: 认为 (动); 头 (形); 关系 (名、动); 说不定 (副); 或许
(副)

五. 近义词语用法对比: 从来 (副) 一向 (副、名); 怀疑 (动) 疑问 (名);
常 (副、形) 常常 (副); 教育 (动、名) 培养
(动)

六. 练习

第三十课 172

一. 课文 什么是成功——答读者问

二. 生词

三. 注释

四. 词语用法: 足以 (助动); 相处 (动); 老是 (副); 主张 (动、名); 以便 (连); 不惜 (动); 岂 (副); 何以 (代)

五. 近义词语用法对比: 不错 (形) 好 (形); 特别 (形、副) 特殊 (形); 成就 (名、动) 成绩 (名); 好 (助动) 以便 (连)

六. 练习

第三十一课 190

一. 课文 一棵人参

二. 生词

三. 注释

四. 词语用法: 跟前 (名); 必定 (副); 等 (动); 谁知; 只得 (副)

五. 近义词语用法对比: 必定 (副) 一定 (副、形); 眼前 (名) 现在 (名); 工夫 (功夫) (名) 时间 (名); 别 (副) 不要

六. 练习

第三十二课 208

一. 课文 我教中国功夫

二. 生词

三. 注释

四. 词语用法: 担任 (动); 参加 (动); 开始 (动); 那么 (连); 其他 (代)

五. 近义词语用法对比: 情况 (名) 情形 (名); 经验 (动、名) 经历 (动、名); 爱 (动) 热爱 (动); 全体 (名) 全部 (名)

六. 练习

第三十三课 231

一. 课文 情与法

二. 生词

三. 注释

四. 词语用法: 借 (动); 尽快 (副); 任凭 (动); 着想 (动)

五. 近义词语用法对比: 必然 (形、名) 自然 (形、名); 重新 (副) 再 (副); 往 (介) 向 (介); 需要 (动、名) 需 (动、名)

六. 练习

第三十四课 251

一. 课文 失业之后

二. 生词

三. 词语用法: 即将 (副); 处于 (动); 净 (形、副); 意识 (名、动); 左
.....右.....; 本着 (介)

四. 近义词语用法对比: 必需 (动) 必须 (副); 不料 (连) 没想到; 信息
(名) 消息 (名); 老是 (副) 总是 (副)

五. 练习

第三十五课 272

一. 课文 凭智慧闯天下

二. 生词

三. 注释

四. 词语用法: 打 (动); 往 (介); 光 (副); 一律 (副、形)

五. 近义词语用法对比: 一概 (副) 一律 (形、副); 介绍 (动、名) 说明
(动、名); 用心 (名) 用意 (名); 理由 (名) 原
因 (名)

六. 练习

第三十六课 292

一. 课文 (一) 我家的对联

(二) 王羲之写春联

二. 生词

三. 注释

四. 词语用法: 注意 (动); 许多 (形); 到处 (副); 轻易 (形); 无不
(副)

五. 近义词语用法对比: 小心 (动、形) 注意 (动); 处处 (副) 到处 (副);
轻易 (形) 随便 (形、动、连); 宝贵 (形) 珍贵
(形)

六. 练习

第三十七课 310

一. 课文 将相和

(一) 完璧归赵

(二) 渑池会

(三) 负荆请罪

二. 生词

三. 注释

四. 词语用法: 带 (动); 随便 (形); 换 (动); 交 (动)

五. 近义词语用法对比: 究竟 (副) 到底 (副); 会见 (动、名) 接见 (动);
侵略 (动) 侵犯 (动); 尊敬 (动) 尊重 (动)

六. 练习

第三十八课 328

一. 课文 背影

二. 生词

三. 注释

四. 词语用法: 正 (副);似的 (助); 不便 (形); 发 (动)

五. 近义词语用法对比: 搀 (动) 扶 (动); 胖 (形) 肥 (形、名); 打算
(动、名) 计划 (动、名)

六. 练习

第三十九课 343

一. 课文 故乡

二. 生词

三. 注释

四. 词语用法: 未必 (副); 罢了 (助); 且 (副); 此外 (连); 单 (副);
忽而 (副)

五. 近义词语用法对比: 屋子 (名) 房子 (名); 允许 (动) 同意 (动); 可
惜 (形) 遗憾 (形); 最后 (名) 终于 (副)

六. 练习

第四十课 362

一. 课文 枯木中的秘密

二. 生词

三. 注释

四. 词语用法: 产生 (动); 大 (副); 通常 (形); 其 (代); 成 (动)

五. 近义词语用法对比: 实验 (动、名) 试验 (动、名); 产生 (动) 生产 (动); 遭受 (动) 遭遇 (动、名); 哪怕 (连) 即使 (连)

六. 练习

部分练习参考答案 382

第二册总词表 387

课文

为了蓝天白云

痴心于环境保护的于浩承认自己是一个理想主义者。她说：“每个理想主义者的模式不同，但心中都有一个目标。这个目标和金钱没有太大的关系，但与社会的美好、人民的幸福却密切相关。”有过八年海外生活经历的于浩对“家”这个概念的理解不是“自家门内”，而是大家、国家。她说：“中国九百六十多万平方公里的国土都是我的家。”

至今，于浩对自己刚到G国时的一件事还念念不忘。

那是她刚到G国一家研究所从事免疫生物学研究工作。到G国后没几天，她的手表没电停了。向同事问清楚在哪里可以买到纽扣电池后，她顺手将卸下来的电池扔进了废纸篓里。外国同事大惊失色地说：“你怎么能把废电池扔到纸篓里呢？你是学科学的人，难道不知道，废电池里的重金属汞如果进入自然界，会污染环境吗？”听了同事的话她顿时面红耳赤、无地自容。

“这是我第一次听到环境污染和环境保护这类概念。”于浩说。

在国外呆了八年，耳濡目染，于浩对环境保护的体会越来越深。她说：“G国在我的眼里是清洁、漂亮、发达的国度。可我渐渐发现，社会上也有很多不健康的年轻人，儿童患白血病、糖尿病以及肌肉硬化症等怪病的也很多。这些病医学上还找不出确切的发病原因，因为少年患这些病的情况在以前是极少的。所以，人们能够

想到的原因就是环境污染。看到这些，我想，我们中国一定要小心一点儿，否则代价就太大了。”

获得博士学位后，于浩谢绝了导师的挽留，毅然回到了生她、养她的北京，在一所著名医科大学的博士后流动站工作。然而，她吃惊地看到，实验室的科研人员常常将实验中用过的药品未经任何处理就倒入下水道或垃圾筒。她呼吁了多次仍没有反应，只好在自己的实验中尽量不用污染性的药品。

与此同时，儿童糖尿病也在中国出现了，社会上还流行一种可能诱发儿童白血病的夜光玩具。她认为“环境保护不再是清洁卫生的概念，我们的社会对环境污染显得麻木不仁，愚昧无知。”作为一名科学工作者，于浩感到自己有责任做点儿什么。于是，她辞去了研究所的工作，作为志愿者走向社会，全身心地投入到环保宣传工作中去了。

现在，于浩主要把精力放在国际环境影视集团中国项目上，和一批热心环保的人一起为中国引进和译制大量国际环保影视资料，宣传普及环保知识。她说：“每当我在街上或其他地方听到公众和孩子们在谈论环保，在批评不文明的现象，在为解决污染提建议和行动时，我会感动得流出眼泪来。这是国民环保意识的觉醒，是公众环保教育的成功，我为自己参与这个事业而感到高兴和自豪。”

于浩认为，社会需要理想主义者，而且做一名理想主义者“是有大兴趣的、很幸福、也很快乐，不易为外界的诱惑所动”。尽管她还年轻，但是她说：“这一辈子我所要做的事在心里已经排得满满的了。”

当人们问她为什么这么投入时，她总是笑着说，为了你，为了他，也为了我，为了我们的孩子们还能看到蓝天白云。

二 生词

1. 痴心 (名)

chīxīn

قۇمارتۇ؛ نىتىزارلىق، قۇشتارلىق

2. 主义 (名)

zhǔyì

نەزم، - شىلىق / شىلىك

3. 模式	(名)	móshì	ۋلگى، قالىپ، مودەل
4. 密切	(形)	mìqiè	قويۇ، تىغىز، كۈشەيتۇ، بەكمەدەۋ
5. 相关	(动)	xiāngguān	قاتىستى، بايلانستى
6. 概念	(名)	gàiniàn	ۋەمم
7. 念念不忘		niàn niàn bú wàng	ۋىمىتا الماۋ، ەستەن شىعارماۋ
8. 从事	(动)	cóngshì	شۇغىلدانۇ، اپنالسىۇ
9. 免疫	(动)	miǎnyì	قارسىلىق
10. 生物学	(名)	shēngwùxué	بيولوگيا
11. 纽扣	(名)	niǔkòu	تۈيمە؛ تىەك شىعارۇ
12. 卸	(动)	xiè	شىعارۇ، شەشۇ؛ بوساتۇ
13. 废	(形)	fèi	كەرەكسىز، جاراقسىز؛ كۈشىنەن قالدىرۇ
14. 汞	(名)	gǒng	سىناپ
15. 自然界	(名)	zìránjiè	جاراتلىس، تايىعات
16. 面红耳赤		miàn hóng ěr chì	قۇلاعىنا دەيىن قىزارۇ؛ قىزاراقتاۋ
17. 耳濡目染		ěr rú mù rǎn	قۇلاق ەستىپ، كوز كورۇ
18. 国度	(名)	guódù	ەل، مەملەكەت
19. 白血病	(名)	báixuèbìng	اق قان اۋرۇى
20. 糖尿病	(名)	tángniàobìng	قانىتتى نەسەپ اۋرۇى
21. 以及	(连)	yǐjí	سونداي - اق
22. 肌肉	(名)	jīròu	بۇلىشق ەت
23. 硬化	(动)	yìnghuà	قاتايۇ
24. 症	(名)	zhèng	ناۋقاس، سىرقات، دەرەت، اۋرۇ
25. 医学	(名)	yīxué	مەدىتسىنا (شىپاگەرلىك)
26. 确切	(形)	quèqiè	ەدال، ناق؛ شىنايى، شىن؛ ۋىلەسىمدى
27. 代价	(名)	dàijià	بوداۋ، تولەۋ؛ باعا، نارىق
28. 谢绝	(动)	xièjué	باس تارتۇ، توپتارۇ
29. 挽留	(动)	wǎnliú	جىعىلا جابىسۇ، جىبەرمەي جابىسۇ
30. 毅然	(副)	yìrán	تايىسالماس، باتىل
31. 处理	(动)	chǔlǐ	ەبىر جاقىتلى ەتۇ
32. 下水道	(名)	xiàshuǐdào	لاس سۇ قۇبىرى
33. 诱发	(动)	yòufā	وي سالۇ، وي ەتۈسىرۇ؛ تۇدىرۇ
34. 夜光	(名)	yèguāng	ەتۇن ساۋلەسى؛ فوسفورلى
35. 玩具	(名)	wánjù	وينشقى

36. 清洁	(形)	qīngjié	تازا، كىرشىكىسىز
37. 麻木不仁		má mù bù rén	ۇيۇ، تالۇ؛ نەمقۇرايدى قاراۋ
38. 愚昧	(形)	yùmèi	ناداندىق، كورسوقىرلىق
39. 无知	(形)	wúzhī	*بىلىمسىز، ساڭىلاۋسىز
40. 志愿者	(名)	zhìyuànzhě	ەرىكتىلەر
41. 投入	(动)	tóurù	كىرىسۇ، ارالاسۇ
42. 影视	(名)	yǐngshì	كىنو-فىلىم
43. 项目	(名)	xiàngmù	*تۇر، تاقىرىپ
44. 译制	(动)	yìzhì	اۋدارىپ جاساۋ
45. 普及	(动、形)	pǔjí	جالپىلاستىرۇ؛ جالپىلاستىرۇ
46. 公众	(名)	gōngzhòng	جۇرت، قاۋىم، جاماعات
47. 谈论	(动)	tánlùn	اڭگىمە ەتۇ، *سوز ەتۇ
48. 批评	(动、名)	pīpíng	سىن؛ سىنداۋ
49. 文明	(名)	wénmíng	وركەنىيەت
50. 参与	(动)	cānyù	قاتنىساۋ، ارالاسۇ
51. 外界	(名)	wàijiè	سىرتقى دۇنيە؛ قوعام، الەۋمەت
52. 诱惑	(动)	yòuhuò	ازدىرۇ، ازغىرۇ؛ قىزىقتىرۇ، ەلىكتەۋ

三

词语用法

(一) 为 (介) wèi

给；引进动作的受益者。例如：

1. 为了蓝天白云。
2. 爸爸妈妈，我在这里一切都好，你们不要为我担心。
3. 学校为我们提供了良好的学习环境。
4. 我为能来北京学习感到高兴。
5. 我们愿意为建设伟大的祖国而奋斗。

表示原因、目的。可以加“了、着”。“为了……”、“为着……” 可用在主语前，有停顿。例如：

6. 我们是为着同一个目的来到这里的。

(二) 相关 (动) xiāngguān

表示两者有关系，相关联。可以作谓语和定语。例如：

1. ……与社会的美好，人民的幸福却密切相关。
2. 与奥运会相关的工作人员已经全部到达各自的岗位。
3. 发展体育运动，与人民群众的健康密切相关。
4. 在我们这儿，凡是与人民生活相关的服务部门，节假日都不休息。

(三) 能够 (助动) nénggòu

表示有能力或有条件做某事。可以单独回答问题，但不能带“了”、“着”、“过”。否定时用“不能”。多用于书面语，后面常跟双音节动词。口语用“能”。例如：

1. ……人们能够想到的原因就是环境污染。
2. 这个计划我们今年能够完成吗？
3. 由于身体的原因，他的愿望没能够实现。
4. 只要努力，我们就一定能够学好汉语。

(四) 尽量 (副) jǐnliàng

表示努力达到最大限度。例如：

1. 她呼吁了多次仍没有反应，她只好在自己的实验中尽量不用污染性的药品。
2. 请大家明天尽量早点儿来。
3. 只要我能做到的，我一定尽量做到最好。
4. 山路不好走，车要尽量开慢点儿。

(五) 毅然 (副) yìrán

坚决地，毫不犹豫地。放在动词前面作状语，修饰人的动作行为，不能用于动物。例如：

1. 获得博士学位后，于浩谢绝了导师的挽留，毅然回到了生地养她的北京。
2. 大学毕业时，他毅然回到了贫穷落后的家乡，带领乡亲们努力改变家乡的面貌。
3. 他当然知道目前国内的生活条件还比不上发达国家，但是拿到博士学位后，他还是毅然选择了回国的道路。
4. 看到孩子落水，他毅然跳进冰冷的湖水中，把孩子救了出来。

(六) 满 (形) mǎn

表示充实，达到容量的极点，还有全的意思，可以重叠使用。例如：

1. 这一辈子我要做的事儿在心里已经排得满满的了。

2. 我喝了满满一杯啤酒。
3. 上不去了，车厢里已经坐满了。
4. 这个屋子，满屋子都是书。
5. 每个杯子都是满的，不用再倒了。

四 近义词语用法对比

(一) 为 (介) wèi 为了 (介) wèile

为：(1) 表示行为的对象，替：为大多数人谋利益。

(2) 表示原因：为友谊干杯！

(3) 表示目的：为实现现代化而奋斗！

(4) 给：为晚报写文章。

为了：表示目的：学习不是为了考试，考试是为了更好地学习。

为/为了胜利干杯 为/为了工作 为/为了帮助别人 为/为了人民的利益

为/*为了你高兴 为/*为了为人民服务

“为”可以表示行为的对象、原因和目的，而“为了”只表示动作行为的目的。“为”后边常常跟词或词组，“为了”后边可以跟词组也可以跟句子。在表示动作行为的目的时可以用“为”也可以用“为了”，但是表示动作行为的对象时，只能用“为”不能用“为了”，句子用“为”时，节奏急促，用“为了”节奏舒缓。

1. 他是为保护人民的生命财产而光荣牺牲的。也可以说：他是为了保护人民的生命财产而光荣牺牲的。
2. 为了教英语他来到了中国。也可以说：为教英语他来到了中国。
3. 我学汉语是为了当翻译。也可以说：我学汉语是为当翻译。
4. 为了完成学业，他每天都到咖啡馆打工挣钱。也可以说：为完成学业，他每天都到咖啡馆打工挣钱。
5. 为我们的友谊干杯！也可以说：为了我们的友谊干杯！
6. 能为大家办点儿事，我感到很愉快。不说：能为了大家办点儿事，我感到很愉快。

(二) 曾经 (副) céngjīng 已经 (副) yǐjīng

曾经：用在动词前面，表示某种动作、行为或情况是以前某段时间存在或发生过的并且不再延续。动词后面往往有助词“过”。

已经：表示事情完成或时间过去。

曾经/已经去过 曾经/已经当过 曾经/已经来过

* 曾经/已经睡了 * 曾经/已经当了 * 曾经/已经来了

* 曾经/已经牺牲了 * 曾经/已经摔碎了

“曾经”和“已经”都是副词，都用在动词前面作状语。“已经”表示某种动作行为的发生、完成或情况的出现，而且这种动作和情况现在还可能在延续着，可以与助词“了”搭配使用，也可以与“过”搭配使用；“曾经”表示某种动作、行为或情况是以前某段时间存在或发生过的，动词后面往往有助词“过”。这种经历已成过去，现在不再继续，很少与“了”搭配使用。

曾经：他曾经当过大学教师。（他现在不是大学教师。）

已经：他已经当了大学教师了。（他现在在大学教师。）

他已经去了北京。（说话时他还在北京。）

他曾经去过北京。（说话时他不在北京。）

叙述过去的事时，“曾经”和“已经”可以相互替换。

1. 我曾经去过一次北京。也可以说：我已经去过一次北京。

2. 去年，我曾经看过这个电影。也可以说：去年，我已经看过这个电影。

3. 上大学的时候我曾经读过这本书。也可以说：上大学的时候我已经读过这本书。

叙述现在和将来的事时只能用“已经”，不能用“曾经”。

4. 我们已经学到第二十一课了。不说：我们曾经学到第二十一课了。

5. 现在别去了，已经到吃饭时间了。不说：现在别去了，曾经到吃饭时间了。

6. 等我们赶到电影院，电影已经开演了。不说：等我们赶到电影院，电影曾经开演了。

7. 今天别去了，我们到那儿银行大概已经关门了。不说：今天别去了，我们到那儿银行大概曾经关门了。

8. 她现在已经是博士生了。不说：她现在曾经是博士生了。

9. 他已经结婚了。不说：他曾经结婚了。

“已经”可以跟语气词“了”同现。“曾经”不能跟“了”同现。

10. 她已经是大学生了。不说：她曾经是大学生了。

11. 他儿子都已经长大了。不说：他儿子都曾经长大了。

12. 他已经去美国了。不说：他曾经去美国了。

“已经”可以跟副词“快”“要”“在”同现，“曾经”不能。